

COMMUNAUTÉS
FORTES
OCÉANS
EN SANTÉ

STRONG
COMMUNITIES
HEALTHY
OCEANS



**Information
sur la pêche
communautaire
du crabe
des neiges**



**Information on
the Community
Snow Crab Fishery**

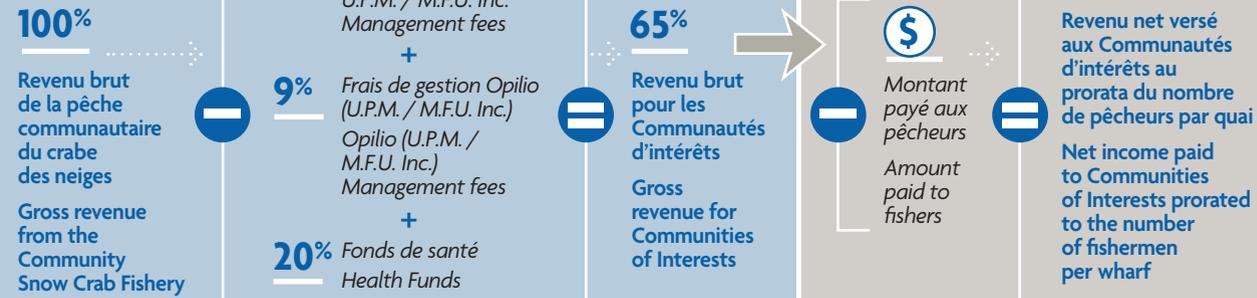


L'UNION DES PÊCHEURS
des Maritimes | The Maritime
FISHERMEN'S UNION



DISTRIBUTION DES REVENUS DE LA PÊCHE COMMUNAUTAIRE DU CRABE DES NEIGES

DISTRIBUTION OF THE REVENUES FROM THE COMMUNITY SNOW CRAB FISHERY



QU'EST-CE QUI EST COUVERT PAR LES FRAIS DE GESTION D'OPILIO (U.P.M. / M.F.U. INC.)?

WHAT IS COVERED BY THE OPILIO (U.P.M. / M.F.U. INC.) MANAGEMENT FEE?



Salaires administratifs (pour Opilio et les Communautés d'intérêts.)
Administrative salaries (for Opilio and the Communities of Interests.)



Frais en lien avec la représentation auprès du gouvernement et autres acteurs de l'industrie
Expenses related to representation with the government and other industry players



Loyer
Rent



Frais généraux administratifs
Administrative overhead



Vérifications à quai
Dockside monitoring



Permis de pêche
Fishing licences



Observateurs en mer
At-sea observers



Réinvestissement dans la science via Homarus (pêche au crabe, baleines noires, etc.)
Reinvestment in science via Homarus (crab fishery, right whales, etc.)



Frais en lien avec l'achat, la maintenance, l'entreposage et la distribution des équipements de pêche
Costs related to the purchase, maintenance, storage and distribution of fishing equipment



Primes d'assurance-emploi pour les pêcheurs
Employment Insurance premium for fishermen



Dépenses reliées aux Communautés d'intérêts
Expenses related to Communities of Interests

*** Sur décision de l'exécutif du Conseil N.-B., les surplus des frais de gestion d'Opilio (U.P.M. / M.F.U. Inc.), s'il y a lieu, sont distribués dans les fonds de l'UPM.
*** Upon decision of the Executive of the N.B. Council, the surplus of the Opilio (U.P.M. / M.F.U. Inc.) management fee, if any, is distributed in the MFU funds.

QU'EST-CE QUI EST COUVERT PAR LES FRAIS DE GESTION DE L'U.P.M / M.F.U INC.?

WHAT IS COVERED BY THE U.P.M. / M.F.U. INC. MANAGEMENT FEE?



Salaires administratifs (pour l'UPM)
Administrative salaries (for MFU)



Frais généraux administratifs
Administrative overhead



Services aux membres (étiquettes, journaux de bord, outils variés de communication, etc.)
Member services (tags, logbooks, various communications tools, etc.)



Frais de réunions de membres (ex : Congrès, AGA, etc.)
Members' meeting expenses (e.g. Convention, AGM, etc.)



Loyer
Rent



Frais en lien avec la représentation auprès du gouvernement et autres acteurs de l'industrie
Expenses related to representation with the government and other industry players



Réinvestissement dans la science via Homarus
Reinvestment in science via Homarus

LES FONDS DE L'UPM

Les fonds de l'UPM sont investis afin de les faire fructifier pour continuer de servir les membres à long terme.

FONDS DE SANTÉ
fonds utilisés afin de couvrir les frais annuels en lien avec le plan de santé offert par l'UPM à ses membres et employés.

FONDS DE PRÉVOYANCE
fonds de sécurité de l'organisation utilisé pour couvrir des frais éventuels importants qui seraient non planifiés.

FONDS DE PROFESSIONNALISATION
fonds utilisés afin d'investir dans des projets spécifiques en lien avec la professionnalisation du métier de pêcheur.

FONDS D'AMÉNAGEMENT DE LA RESSOURCE
fonds utilisé afin d'investir dans des projets spécifiques en lien avec l'aménagement de la ressource ou au développement de science à l'appui.

***Le conseil d'administration de l'U.P.M. / M.F.U. Inc. approuve la politique de placement de chacun des fonds et nomme un comité de placement (composé d'administrateurs, d'employés et d'externes) qui suit la performance des investissements sur une base régulière.

***The U.P.M. / M.F.U. Inc. Board of Directors approves the investment policy for each of the funds and appoints an investment committee (composed of directors, employees and outsiders) that monitors investment performance on a regular basis.

MFU FUNDS

MFU funds are invested to grow and continue to serve the membership over the long term.

HEALTH FUND
funds used to cover the annual costs related to the health plan offered by the MFU to its members and employees.

CONTINGENCY FUND
security funds of the organization used to cover potential large expenses that would be unplanned.

PROFESSIONALIZATION FUND
funds used in order to invest in specific projects related to the professionalization of the fishing profession.

RESOURCE ENHANCEMENT FUND
funds used to invest in specific projects related to resource enhancement or the development of supporting science.





L'UNION DES PÊCHEURS
des Maritimes | The Maritime
FISHERMEN'S UNION



mfu-upm.com